



Guide à l'intention des
patients et des familles
2018

Information à l'intention des familles sur les soins aux personnes atteintes de démence

Édifice Veterans' Memorial

Also available in English:
*Information About Dementia Care for
Families: Veterans' Memorial Building*
(WT85-1423)



www.nshealth.ca

Information à l'intention des familles sur les soins aux personnes atteintes de démence

Vous pourriez avoir des questions et préoccupations au fur et à mesure que votre proche vivra les différents stades de la démence. La présente brochure vous fournit de l'information pour vous aider à offrir du soutien à l'être qui vous est cher.

Soins axés sur l'ancien combattant

L'équipe de soins de santé conçoit un plan de soins pour répondre aux besoins précis de chaque ancien combattant. Nous sommes formés dans les soins aux personnes atteintes de démence et nous invitons les familles à poser des questions. Nous offrons de l'éducation sur la démence aux familles qui veulent en apprendre davantage sur la maladie. Vous pouvez obtenir plus de détails auprès de l'infirmière responsable.

Veillez utiliser l'espace ci-dessous pour écrire vos questions à l'intention de l'équipe de soins de santé.

Quelle est la différence entre la démence et la maladie d'Alzheimer?

La démence est une perte progressive (qui s'aggrave avec le temps) de la mémoire et de la capacité de faire les activités quotidiennes. Il y a de nombreux types de démence. La maladie d'Alzheimer est le type de démence le plus courant.

Les **signes de démence** peuvent comprendre des problèmes de mémoire à court terme, de la difficulté à trouver les mots et des changements dans la capacité de s'occuper de soi-même.

Il est important de profiter des bonnes journées.

Essayez de ne pas vous décourager quand les choses ne vont pas bien.

À quoi dois-je m'attendre quand mon proche est admis à l'édifice Veterans' Memorial?

Vêtements confortables

Au fur et à mesure que la maladie progresse, le fait de s'habiller et de se déshabiller peut devenir une source de malaise, de détresse et même de douleur. Pouvoir porter des vêtements adaptés permet à l'ancien combattant de se sentir à l'aise tout en gardant sa dignité.

Voici des exemples de vêtements confortables : pantalons d'entraînement, chemises et chandails qui s'ouvrent dans le dos et couvertures Velcro^{MD}. Nous parlerons de cette question avec vous si le port de vêtements confortables devient nécessaire.

Errance

Pour des raisons de sécurité, les anciens combattants atteints de démence doivent être accompagnés lorsqu'ils ne sont pas à l'unité. Les plans de soins permettent d'assurer la sécurité et de répondre aux besoins de chaque ancien combattant.

Notre objectif consiste à aider chaque ancien combattant à se déplacer en toute sécurité, tout en évitant qu'il ne se perde. Le bracelet RoamAlert^{MD} est une des mesures de sécurité que nous utilisons.

De petite taille, le bracelet RoamAlert^{MD} ressemble à un bracelet d'hôpital. L'ancien combattant le porte au poignet. Le port du bracelet ne signifie pas que le vétéran ne peut jamais sortir de l'unité. Si vous voulez sortir votre proche de l'unité, vous n'avez qu'à entrer le code sur le clavier de l'ascenseur.

Veuillez nous informer avant d'amener votre proche à l'extérieur de l'unité. N'entrez pas de code pour un ancien combattant qui n'est pas membre de votre famille à moins d'avoir d'abord vérifié auprès de nous.

Soins personnels réguliers

Les soins sont axés sur les besoins et les préférences de chaque ancien combattant. Ceux-ci peuvent donc changer d'une journée à l'autre. Par exemple, si un ancien combattant ne veut pas de bain durant la matinée, nous essayerons de nouveau plus tard au cours de la journée. Une routine de soins rigide pour entraîner de la détresse (ou un bouleversement) pour une personne atteinte de démence. Si vous croyez que votre proche n'a pas reçu les soins dont il a besoin, veuillez parler à l'infirmière.

Objets personnels gardés en lieu sûr

Vous constaterez peut-être que les penderies des anciens combattants sont verrouillées dans certaines unités. Cela a pour but d'éviter que des gens fouillent ou que des choses y soient accumulées. Cela permet aussi de garder les biens de l'ancien combattant en lieu sûr, le plus possible. Une clé de la penderie peut être fournie à l'ancien combattant ou à la famille.

Les biens personnels de l'ancien combattant doivent être étiquetés. Cela nous permet de remettre les articles à leurs propriétaires. On pourrait vous demander d'étiqueter les rasoirs électriques, les lunettes, les prothèses auditives, les prothèses dentaires et d'autres objets.

Certains anciens combattants se promènent dans les autres chambres et prennent des objets. Cela peut causer des conflits entre les résidents. Une barrière en tissu ou une porte coupée (demi-porte) est parfois utilisée pour rediriger les personnes errantes vers des endroits plus sûrs. L'ancien combattant qui vit dans la chambre peut par contre continuer d'y entrer et d'en sortir.

Pourquoi les capacités de mon proche changent-elles d'une journée à l'autre?

La démence touche chaque personne différemment. L'ordre dans lequel les symptômes apparaissent et la durée de chacun des stades varient d'une personne à l'autre. Dans la plupart des cas, la maladie évolue lentement. Les symptômes des différents stades peuvent se chevaucher. Cela peut rendre assez subtil le passage d'un stade à un autre. Tout changement soudain de comportement doit être vérifié pour éliminer les causes médicales (comme les infections ou la douleur).

Veillez parler des changements que vous constatez avec n'importe quel membre de l'équipe de soins.

Que dois-je faire quand mon proche ne sait pas qui je suis?

Il n'est pas possible de donner une bonne réponse, puisque chaque ancien combattant est différent. Il arrive souvent que les personnes atteintes de démence aient de la difficulté à reconnaître les visages et les noms. Vous découvrirez ce qui fonctionne le mieux avec le membre de votre famille. Il peut être utile de vous présenter et d'utiliser une photo pour raviver sa mémoire. Essayez de faire preuve de patience et garder une attitude positive.

N'oubliez pas qu'il peut oublier votre nom ou qui vous êtes, mais il se souviendra toujours de la façon dont il se sent en votre présence.

Pourquoi mon proche est-il agressif ou déplacé? Comment s'expliquent les changements de personnalité?

Au fur et à mesure que la démence progresse, il y a souvent des changements au niveau de la personnalité ou du comportement. Demandez des renseignements à l'infirmière au sujet des stades de la démence. Il est important d'offrir du soutien à votre proche dans la transition d'un stade à l'autre.

Dois-je m'inquiéter si la nourriture n'intéresse plus mon proche?

Au fur et à mesure que la démence progresse, les capacités requises pour manger diminuent. Parfois, la personne ne se rappelle pas si elle a mangé ou non. Comme le goût et l'odorat diminuent en vieillissant, la nourriture peut être moins appétissante. Nous adoptons des mesures pour aider la personne à manger davantage, en lui offrant par exemple des aliments qui se mangent avec les doigts.

Dois-je m'inquiéter si mon proche semble dormir davantage?

Les changements dans les habitudes de sommeil sont fréquents. En vieillissant, les gens semblent dormir par courtes périodes. Les personnes atteintes de démence sont souvent éveillées le soir. Au fur et à mesure que la maladie progresse et que la personne a besoin de plus d'aide pour les repas et les soins personnels, elle peut se fatiguer plus facilement. Vous pourriez constater une augmentation graduelle du temps passé à se reposer.

Une augmentation soudaine de la somnolence peut être causée par la maladie ou être l'effet secondaire d'un médicament. Si vous vous inquiétez d'un changement soudain dans les habitudes de sommeil de votre proche, veuillez en parler à l'équipe soignante.

Le membre de ma famille devra-t-il être transféré dans une autre unité à cause de son comportement?

Notre objectif est de continuer à offrir les soins aux anciens combattants à l'unité où ils ont été admis. Au fur et à mesure que la démence progresse, vous pourriez constater des caractéristiques qui ne correspondent pas à la personnalité de votre proche.

Habituellement, les anciens combattants ne sont pas transférés à cause de leur comportement. Il est toutefois possible que nous déplaçons un ancien combattant pour assurer son confort et sa sécurité.

Que dois-je dire quand mon proche demande d'aller à la maison?

Il s'agit là d'une demande que font fréquemment les anciens combattants aux membres de leur famille et du personnel. Il peut être difficile pour les membres de la famille d'entendre cette demande lorsqu'ils viennent visiter leur proche. Il est possible que vous vous sentiez coupable d'avoir accepté que votre proche soit admis dans un établissement de soins de longue durée. Souvent, ce n'est pas au lieu physique de la maison que les personnes atteintes de démence veulent retourner, mais plutôt à une époque de leur passé où tout leur était familier. Demandez à votre infirmière la ressource intitulée « I Want to Go Home ».

Vous avez des questions? N'hésitez pas à les poser. Nous sommes là pour vous aider.

Vous avez besoin d'autres informations sur des questions de santé?

Vous trouverez cette publication et toutes nos autres ressources à l'intention des patients à <http://library.nshealth.ca/PatientGuides> (en anglais seulement). Communiquez avec la bibliothèque publique de votre région pour obtenir des livres, des vidéos, des magazines et autres ressources. Pour plus d'informations, allez à <http://library.novascotia.ca/fr>. Vous pouvez parler à une infirmière autorisée en Nouvelle-Écosse en tout temps, en composant le 8-1-1. Vous pouvez aussi consulter le <https://811.novascotia.ca/?lang=fr>. Pour découvrir d'autres programmes et services offerts dans votre collectivité, composez le 2-1-1- ou allez à <http://ns.211.ca> (en anglais seulement).

La Régie de la santé de la Nouvelle-Écosse fait la promotion d'un environnement sans fumée, sans vapeur et sans parfum. Nous vous remercions de ne pas porter et utiliser de produits parfumés.
www.nshealth.ca

*Document préparé par : Veterans' Services, Nursing Practice Council ©
Conception : Services de la bibliothèque de la Régie*

Les renseignements contenus dans la présente publication sont fournis uniquement à titre d'information et d'éducation. Ils ne remplacent pas les conseils médicaux ou les soins de santé offerts par un professionnel de la santé. Si vous avez des questions, veuillez communiquer avec votre fournisseur de soins de santé.

FF85-1856 Mise à jour : janvier 2018

Les renseignements contenus dans la présente publication sont mis à jour tous les trois ans ou au besoin.